# ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

## τῆς 1ης 'Απριλίου 1982

## περί ἐφαρμογῆς τῆς ἀναμορφώσεως τῶν γεωργικῶν διαρθρώσεων κατά τό 1981 στήν 'Ομοσπονδιακή Δημοκρατία τῆς Γερμανίας, σύμφωνα μέ τίς ὁδηγίες 72/159/ΕΟΚ, 72/160/ΕΟΚ καί 75/268/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου

**(Τό κείμενο στή γερμανική γλώσσα εἶναι τό μόνο αὐθεντικό)**

(82/252/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

'Εχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τήν ὁδηγία 72/159/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 17ης 'Απριλίου 1972 περί ἐκσυγχρονισμοῦ τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων [1], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τήν ὁδηγία 81/528/ΕΟΚ [2], καί ἰδίως τό ἄρθρο 18 παράγραφος 3,

τήν ὁδηγία 75/268/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 28ης 'Απριλίου 1975 περί τῆς ὀρεινῆς γεωργίας καί τῆς γεωργίας σέ ὁρισμένες μειονεκτικές περιοχές [3], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τήν ὁδηγία 80/666/ΕΟΚ [4], καί ἰδίως τό ἄρθρο 13,

τήν ὁδηγία 72/160/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 17ης 'Απριλίου 1972 περί ἐνθαρρύνσεως ὅσον ἀφορᾶ τήν παύση τῆς γεωργικῆς δραστηριότητας καί διαθέσεως τῆς χρησιμοποιουμένης γεωργικῆς ἐκτάσεως πρός τό σκοπό βελτιώσεως τῶν διαρθρώσεων [5], καί ἰδίως τό ἄρθρο 19 παράγραφος 3,

'Εκτιμώντας:

ὅτι ἡ κυβέρνηση τῆς 'Ομοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας ἀνακοίνωσε, σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 17 παράγραφος 4 τῆς ὁδηγίας 72/159/ΕΟΚ, τοῦ ἄρθρου 13 τῆς ὁδηγίας 75/268/ΕΟΚ καί τοῦ ἄρθρου 8 παράγραφος 4 τῆς ὁδηγίας 72/160/ΕΟΚ, τίς ἀκόλουθες νομοθετικές, κανονιστικές καί διοικητικές διατάξεις:

— τίς ἀρχές τῆς 21ης Αὐγούστου 1981 περί ἐνθαρρύνσεως τῶν ἐπενδύσεων στίς ἀτομικές γεωργικές ἐκμεταλλεύσεις, καθώς καί περί ἐνθαρρύνσεως τῆς δημιουργίας ἀγροτικῶν οἰκισμῶν,

— τίς ἀρχές τῆς 21ης Αὐγούστου 1981 περί ἐνθαρρύνσεως τῶν ἐπενδύσεων στίς ἀτομικές μικτές ἐκμεταλλεύσεις, γεωργικές καί δασικές, καθώς καί στίς δασικές ἐκμεταλλεύσεις,

— τίς ἀρχές τῆς 21ης Αὐγούστου 1981 περί ἐνθαρρύνσεως τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων στίς περιοχές ὀρεινῆς γεωργίας καί σέ ὁρισμένες μειονεκτικές περιοχές,

— τίς ἀρχές τῆς 21ης Αὐγούστου 1981 περί ἐνθαρρύνσεως τῆς μακροπρόθεσμης ἐκμισθώσεως γαιῶν μέ πριμοδοτήσεις,

— τίς ἀρχές τῆς 21ης Αὐγούστου 1981 περί ἐνθαρρύνσεως τῶν ἡλικιωμένων ἀπασχολουμένων στή γεωργία μέ ἐνισχύσεις προσαρμογῆς·

ὅτι ἡ κυβέρνηση τῆς 'Ομοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας ἀνακοίνωσε, ἐξάλλου, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 17 παράγραφος 4 τῆς ὁδηγίας 72/159/ΕΟΚ, τό ἄρθρο 13 τῆς ὁδηγίας 75/268/ΕΟΚ καί τό ἄρθρο 8 παράγραφος 4 τῆς ὁδηγίας 72/160/ΕΟΚ, τό ἀκόλουθα νομοθετικά, κανονιστικά καί διοικητικά μέτρα, τά ὁποῖα ἐλήφθησαν ἀπό τά Länder καί τά ὁποῖα τροποποιήθηκαν ἤ παρατάθηκαν γιά τό ἔτος 1981, ἀνάλογα μέ τήν περίπτωση:

SCHLESWIG-HOLSTEIN

— ὁδηγίες τῆς 29ης 'Ιουνίου 1978 περί ἐνθαρρύνσεως σχηματισμοῦ ἑνώσεων μέ σκοπό τήν ὀρθολογική χρησιμοποίηση τῶν γεωργικῶν μηχανημάτων (κοινοπραξίες ἐκμεταλλεύσεως γεωργικῶν μηχανημάτων),

— ὁδηγίες τῆς 17ης 'Απριλίου 1978 καί τῆς 20ῆς Φεβρουαρίου 1981 περί ἐνθαρρύνσεως τῆς ὀργανωμένης ἀλληλοβοήθειας στή γεωργία,

— ὁδηγίες τῆς 2ας 'Απριλίου 1981 περί ἐνθαρρύνσεως τῶν οἰκοδομικῶν προγραμμάτων στούς τομεῖς ἐκτροφῆς βοοειδῶν καί χοιροειδῶν,

— ὁδηγίες τῆς 2ας 'Απριλίου 1981 περί ἐνθαρρύνσεως τῆς πραγματοποιήσεως οἰκοδομικῶν ἔργων σέ οἰκογενειακές ἐκμεταλλεύσεις,

— ὁδηγίες τῆς 19ης 'Ιουνίου 1980 περί ἐνθαρρύνσεως τῆς πραγματοποιήσεως ἀποστραγγιστικῶν ἔργων ἀπό μεμονωμένους ἰδιοκτῆτες γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων.

ΚΑΤΩ ΣΑΞΟΝΙΑ

— ὁδηγίες περί χορηγήσεως ἐνισχύσεων σέ κοινοπραξίες ἐκμεταλλεύσεως γεωργικῶν μηχανημάτων, σύμφωνα μέ τή διατύπωση τῆς 10ης 'Οκτωβρίου 1979,

— ὁδηγίες τῆς 13ης Δεκεμβρίου 1972 περί ἐνθαρρύνσεως τῶν ἑνώσεων γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων μέ σκοπό τήν ὀργανωμένη ἀλληλοβοήθεια,

— ὁδηγίες σύμφωνα μέ τή διατύπωση τῆς 19ης Φεβρουαρίου 1977 περί εἰδικῶν μέτρων ὑπέρ τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων στήν Κάτω Σαξονία (πρόγραμμα σταδιακῶν ἐπενδύσεων),

(1) ΕΕ ἀριθ. L 96 τῆς 23. 4. 1972, σ. 1.
(2) ΕΕ ἀριθ. L 197 τῆς 20. 7. 1981, σ. 41.
(3) ΕΕ ἀριθ. L 128 τῆς 19. 5. 1975, σ. 1.
(4) ΕΕ ἀριθ. L 180 τῆς 14. 7. 1980, σ. 34.
(5) ΕΕ ἀριθ. L 96 τῆς 23. 4. 1972, σ. 9.

— ὁδηγίες τῆς 24ης Ἀπριλίου 1974, σύμφωνα μέ τή διατύπωση τῆς 2ας Αὐγούστου 1976, μέ σκοπό τή διευκόλυνση τῆς παύσεως τῆς γεωργικῆς δραστηριότητας,

— ὁδηγίες τοῦ 1981 περί ἐνθαρρύνσεως τῆς ἀναδιαρθρώσεως τῆς φρουτοπαραγωγῆς στή Niederelbe, μέ τροποποιήσεις πού ἀνακοινώθηκαν στίς 16 Δεκεμβρίου 1981.

ΒΟΡΕΙΑ ΡΗΝΑΝΙΑ-ΒΕΣΤΦΑΛΙΑ

— ὁδηγίες τῆς 13ης Ἰουνίου 1979 περί ἐνισχύσεων τῶν ἐπενδύσεων πού εὐνοοῦν τή μή ρυπαντική ζωική παραγωγή.

ΕΣΣΗ

— ὁδηγίες τῆς 8ης Μαρτίου 1975 περί χορηγήσεως ἐνισχύσεων τοῦ Land στίς ἐνώσεις γιά τήν προώθηση τῶν γεωργικῶν μεθόδων,

— ὁδηγίες τῆς 21ης Δεκεμβρίου 1972 περί ἐνθαρρύνσεως τῶν κοινῶν προγραμμάτων πού ἀφοροῦν τίς γεωργικές μεθόδους,

— ὁδηγίες τῆς 4ης Αὐγούστου 1979 περί ἐνθαρρύνσεως τῆς ἐγκαταστάσεως νεαρῶν καλλιεργητῶν (σημεῖο 2.4),

— ὁδηγίες τῆς 31ης Μαρτίου 1980 περί μέτρων γιά τήν ἐνθάρρυνση τῶν γεωργικῶν δραστηριοτήτων ἤ δραστηριοτήτων γιά τή φροντίδα τοῦ περιβάλλοντος πού ἐξασκοῦνται παραεπαγγελματικά ἤ μέ ἄλλο τρόπο, σύμφωνα μέ τή διατύπωση τῆς 13ης Φεβρουαρίου 1981.

ΡΗΝΑΝΙΑ-ΠΑΛΑΤΙΝΑΤΟ

— ἀπόφαση τῆς 20ῆς Μαΐου 1981 περί ἐνθαρρύνσεως τῶν κοινοπραξιῶν ἐκμεταλλεύσεως γεωργικῶν μηχανημάτων καί τῶν ἑνώσεων ὀργανωμένης ἀλληλοβοήθειας στή γεωργία.

ΒΑΔΗ-ΒΥΡΤΕΜΒΕΡΓΗ

— ὁδηγίες τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1977 περί ἐνθαρρύνσεως τῶν κοινοπραξιῶν ἐκμεταλλεύσεως γεωργικῶν μηχανημάτων σέ περισσότερες ἀπό μία ἐκμεταλλεύσεις,

— ὁδηγίες τῆς 8ης Ἀπριλίου 1980 περί ἐνισχύσεως ὑπέρ τῶν ὑπηρεσιῶν πού χορηγοῦν οἰκογενειακές ἀγροτικές ἐνισχύσεις καί ὑπέρ τῆς ὀργανωμένης ἀλληλοβοήθειας στή γεωργία,

— ὁδηγίες τῆς 19ης Ἀπριλίου 1974, σύμφωνα μέ τή διατύπωση τῆς 29ης Μαΐου 1981, περί συμπληρωματικῶν ἐνισχύσεων γιά τά οἰκοδομικά ἔργα στίς ἐκμεταλλεύσεις πού μποροῦν νά ἀναπτυχθοῦν,

— ὁδηγίες τῆς 29ης Μαΐου 1981 περί γεωργικῆς πιστώσεως τοῦ Land,

— ὁδηγίες τῆς 19ης Φεβρουαρίου 1980 περί ἐνθαρρύνσεως τῆς λήψεως γεωργικῶν μέτρων μέ σκοπό τή φροντίδα τοῦ καλλιεργημένου χώρου (ἐνισχύσεις γιά τίς ἐκμεταλλεύσεις ἐκτροφῆς προβατοειδῶν),

— ὁδηγίες τῆς 28ης Μαρτίου 1978 καί τῆς 11ης Αὐγούστου 1978 περί τοῦ προγράμματος διατηρήσεως καί ἀναπτύξεως τῶν ἐκμεταλλεύσεων σέ περιφερειακό ἐπίπεδο (ἐπενδύσεις ἐκμεταλλεύσεως), σύμφωνα μέ τή διατύπωση τῆς 29ης Μαΐου, τῆς 7ης Αὐγούστου καί τῆς 5ης Ὀκτωβρίου 1981,

— ὁδηγίες τῆς 2ας Αὐγούστου 1974 περί ἐνισχύσεων γιά τή διαμόρφωση καί τήν ἐπέκταση λειμώνων σέ ἐδάφη ἀκατάλληλα γιά ὁποιαδήποτε ἄλλη χρήση,

— ὁδηγίες περί ἀξιοποιήσεως γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων τῆς 29ης Μαΐου 1981.

SAARLAND

— ἀπόφαση τῆς 5ης Ἰουνίου 1973 περί ἐνθαρρύνσεως τῆς γεωργικῆς συνεργασίας μεταξύ τῶν ἐκμεταλλεύσεων,

— ἀπόφαση τῆς 1ης Σεπτεμβρίου 1972 περί ἐπιδοτήσεως τοῦ ἐπιτοκίου μέ σκοπό τήν προώθηση τῆς γεωργίας.

ΒΑΥΑΡΙΑ

— ἀπόφαση τῆς 7ης Νοεμβρίου 1976 σχετικά μέ τούς εἰδικούς ὅρους πού πρέπει νά πληρωθοῦν γιά νά ἐπιτευχθεῖ οἰκονομική ὑποστήριξη, σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 6 παράγραφος 5 τοῦ νόμου σχετικά μέ τήν προώθηση τῆς βαυαρικῆς γεωργίας (κοινοπραξίες ἐκμεταλλεύσεως γεωργικῶν μηχανημάτων),

— ἀπόφαση τῆς 8ης Νοεμβρίου 1976 σχετικά μέ τούς γενικούς ὅρους γιά τή χορήγηση οἰκονομικῆς ἐνισχύσεως ἀπό κεντρικούς ὀργανισμούς ὑπέρ τῶν ὑπηρεσιῶν πού χορηγοῦν οἰκογενειακές ἀγροτικές ἐνισχύσεις καί τῆς ὀργανωμένης ἀλληλοβοήθειας στή γεωργία,

— ὁδηγίες τῆς 29ης Μαρτίου 1978 περί ἐνθαρρύνσεως τῆς ἐξυγιάνσεως τῶν χωριῶν, σύμφωνα μέ τήν τροποποιημένη διατύπωση τῆς 13ης Αὐγούστου 1979,

— ὁδηγίες τῆς 21ης Μαρτίου 1980 περί γεωργικῆς πιστώσεως τοῦ Land,

— ὁδηγίες σχετικά μέ τό πρόγραμμα τοῦ 1980 τοῦ Land τῆς Βαυαρίας περί πολύ ὀρεινῶν βοσκοτόπων καί πιό χαμηλῶν ὀρεινῶν περιοχῶν·

ὅτι οἱ προαναφερθεῖσες νομοθετικές, κανονιστικές καί διοικητικές διατάξεις, σύμφωνα μέ τή διατύπωση τήν ἰσχύουσα κατά τό 1980, ἀποτέλεσαν ἀντικείμενο τῆς ἀποφάσεως 80/1060/ΕΟΚ τῆς Ἐπιτροπῆς [1]·

ὅτι, σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 18 παράγραφος 3 τῆς ὁδηγίας 72/159/ΕΟΚ, τοῦ ἄρθρου 13 τῆς ὁδηγίας 75/268/ΕΟΚ καί τοῦ ἄρθρου 9 παράγραφος 3 τῆς ὁδηγίας 72/160/ΕΟΚ, ἡ Ἐπιτροπή πρέπει νά ἀποφασίσει, ἔχοντας ὑπόψη τή συμφωνία τῶν νομοθετικῶν κανονιστικῶν καί διοικητικῶν διατάξεων πού τῆς ἀνακοινώθηκαν μέ τίς προαναφερθεῖσες ὁδηγίες, τούς στόχους τῶν ἐν λόγω ὁδηγιῶν, καθώς καί τήν ἀναγκαία σχέση μεταξύ τῶν διαφόρων μέτρων, ἐάν πληροῦνται οἱ ὅροι χρηματοδοτικῆς συμμετοχῆς τῆς Κοινότητος καί γιά τό ἔτος 1981·

[1] ΕΕ ἀριθ. L 308 τῆς 19. 11. 1980, σ. 20.

ὅτι οἱ προαναφερθεῖσες νομοθετικές, κανονιστικές καί διοικητικές διατάξεις ἀνταποκρίνονται στούς στόχους τῶν ὁδηγιῶν 72/159/ΕΟΚ, 72/160/ΕΟΚ καί 75/268/ΕΟΚ·

ὅτι ζητήθηκε ἡ γνώμη τῆς 'Επιτροπῆς τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου Προσανατολισμοῦ καί 'Εγγυήσεων ὡς πρός τά χρηματοδοτικά θέματα·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στήν παρούσα ἀπόφαση εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς Μόνιμης 'Επιτροπῆς Γεωργικῶν Διαρθρώσεων.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*"Αρθρο 1*

Οἱ νομοθετικές, κανονιστικές καί διοικητικές διατάξεις, πού ἀναφέρονται στά σημεῖα τοῦ αἰτιολογικοῦ καί ἀφοροῦν τήν ἐφαρμογή τῶν ὁδηγιῶν 72/159/ΕΟΚ καί 72/160/ΕΟΚ, καθώς καί τῆς ὁδηγίας 75/268/ΕΟΚ κατά τό 1981 στήν 'Ομοσπονδιακή Δημοκρατία τῆς Γερμανίας, πληροῦν τούς ὅρους πού προβλέπονται γιά τή χρηματοδοτική συμμετοχή τῆς Κοινότητος στό πλαίσιο τῆς κοινῆς δράσεως πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 15 τῆς ὁδηγίας 72/159/ΕΟΚ, στό ἄρθρο 13 τῆς ὁδηγίας 75/268/ΕΟΚ καί στό ἄρθρο 6 τῆς ὁδηγίας 72/160/ΕΟΚ.

*"Αρθρο 2*

'Η παρούσα ἀπόφαση ἀπευθύνεται στήν 'Ομοσπονδιακή Δημοκρατία τῆς Γερμανίας.

"Εγινε στίς Βρυξέλλες, τήν 1η 'Απριλίου 1982.

*Γιά τήν 'Επιτροπή*

Poul DALSAGER

*Μέλος τῆς 'Επιτροπῆς*